



CE

Identity number
DT0012C91.322
000.000.E5M0
Made in Germany



IDENTITY NUMBER

						.				.			
			.				.						



Die Identnummer auf Ihrer HÜPPE-Duschabtrennung

Damit schnell festgestellt werden kann, um welches Produkt es sich handelt, werden alle HÜPPE Produkte mit einer eigenen Identnummer ausgezeichnet. Sofern sich die Identnummer in einem sichtbaren Bereich auf dem Produkt befindet, sollten Sie diese nach der Montage auf dieser Unterlage notieren.

The identity number on your HÜPPE shower enclosure

To enable us to quickly identify the product in question, all HÜPPE products are marked with a unique identity number. If the identity number can be seen on the product, make a note of it on this document after installation.

Het identificatienummer op uw HÜPPE douchewand.

Om snel vast te kunnen stellen om welk product het gaat, worden alle HÜPPE producten van een identificatienummer voorzien. Als het nummer op een zichtbare plek op uw product is aangebracht raden wij u dringend aan om dit nummer op deze bijlage te noteren.

Le code d'identification de votre paroi de douche HÜPPE

Afin d'en retrouver rapidement les caractéristiques, HÜPPE prend soin de marquer chacun de ses produits d'un code d'identification. Ce code d'identification se situe sur le produit, à un emplacement visible. Nous vous invitons à le noter sur la présente fiche, après le montage.

Su mampara HÜPPE, tiene un número de identificación

A efectos de utilizar la garantía, para poder identificar de qué producto se trata, todas las mamparas de HÜPPE, tienen un número de identificación. Este número se encuentra en una zona visible de la mampara. Usted debería anotar dicho número en este documento tras el montaje de la mampara.

Numer identyfikacyjny na Państwa kabinie prysznicowej

Aby móc szybko określić, o jaki produkt chodzi, każda kabina HÜPPE ma swój własny numer identyfikacyjny. Numer ten jest widoczny na Państwa produkcie, prosimy o jego zanotowanie na tym dokumencie.

Identifikační číslo na Vašem HÜPPE-výrobku

Aby mohlo být i po letech rychle a přesně zjištěno o jaký produkt se jedná, jsou všechny výrobky HÜPPE označeny samolepícím identifikačním štítkem. Pokud se tento štítek nachází na viditelném místě Vašeho výrobku, doporučujeme Vám poznamenat identifikační číslo na tento list.

Identifikačné číslo na vašom HÜPPE-výrobku

Aby sa dalo aj po rokoch rýchlo a presne zistiť o aký produkt sa jedná, sú všetky výrobky HÜPPE označené samolepiacim identifikačným štítkom. Pokiaľ sa tento štítok nachádza na viditeľnom mieste vášho výrobku, doporučujeme vám zaznamenať identifikačné číslo na tento list.

Mi az azonosítószám a HÜPPE zuhanykabinokon

Minden HÜPPE zuhanykabin egy számmal van ellátva, ami megkönnyíti a zuhanykabinok beazonosítását. Kérjük a kabin kísérő papírokat megőrizni és a kabin azonosítószámát feljegyezni.

Идентификационный номер на вашей душевой кабине HÜPPE

Для того чтобы как можно быстрее определить, о каком типе душевой кабины идёт речь, HÜPPE отмечает свою продукцию идентифицирующим номером. Поэтому если идентифицирующий номер находится на видном месте, следует этот номер после установки душевой кабины переписать на этот бланк.

Identnummeret på Deres HÜPPE-bruseafskærmning

For hurtigt at kunne fastslå, hvilket produkt det drejer sig om, er alle HÜPPE produkter kendetegnet med et eget identnummer. Hvis identnummeret befinder sig i et synligt område på produktet, bør De efter monteringen notere det på dette dokument.

Identitetsnummeret på din HÜPPE dusjvaskjerming

For at vi raskt skal kunne finne frem til hvilket produkt det dreier seg om, merkes alle HÜPPE produkter med et eget identnummer. Så fremt identnummeret befinner seg på en synlig del av produktet, bør du notere det på dette dokumentet etter monteringen.

Identnumret på din duschvägg från HÜPPE

För att snabbt kunna fastställa vilken produkt det rör sig om är alla HÜPPE-produkter försedda med ett eget identnummer. Såvida identnummer befinner sig på ett synligt ställe på produkten ska numret noteras på baksidan av detta iläggsblad efter monteringen.



Reinigung und Pflege – mit dem besten Ergebnis!

Wenige Handgriffe – viel Glanz!

Die Routinereinigung

Empfohlenes Reinigungsintervall: direkt nach jedem Duschen. * Duschabtrennung/Wandverkleidung mit klarem Wasser abbrausen * zurückbleibende Tropfen mit dem Handwischer abstreifen * für ausreichende Belüftung des Badezimmers sorgen.

Die gründliche Reinigung

Empfohlenes Reinigungsintervall: Je nach Benutzungshäufigkeit und Wasserqualität zwischen wöchentlich und monatlich. * Duschabtrennung/Wandverkleidung mit speziellen HÜPPE Schonreinigern nach Empfehlung reinigen * Mit kaltem Wasser abbrausen * zurückbleibende Tropfen mit dem Handwischer abstreifen * für ausreichende Belüftung des Badezimmers sorgen.

Die ideale Pflege – für jede Oberfläche!

Glas klar

Glas ist generell leichter zu reinigen als Kunstglas. Weil Wassertropfen und Kalkablagerungen auf Glas deutlicher zu sehen sind, bedarf allerdings auch Glas regelmäßiger Pflege mit TOP PLUS.

Glas Anti-Plaque

Klares pflegeleichtes Glas HÜPPE Anti-Plaque lässt Wasser einfach abperlen. Dadurch bilden sich weniger Schmutz- und Kalkablagerungen. Was dennoch bleibt, lässt sich leicht mit dem Schonreiniger TOP PLUS entfernen. Scharfe Reiniger dürfen nicht verwendet werden, da diese den Anti-Plaque-Effekt negativ beeinflussen.

Kunstglas

Kunstglas ist optisch kaum schmutzempfindlich. Bisweilen sollte eine gründliche Reinigung mit dem HÜPPE Schonreiniger FLIP durchgeführt werden. Die Verwendung von alkohol-, chlor- oder säurehaltigen Reinigungs- und Desinfektionsmitteln führt zur Beschädigung der Oberflächen. Ebenso nicht einzusetzen sind kratzende oder scheuernde Reiniger sowie sonstige scharfe Reinigungsmittel.

Service vom Feinsten – Darauf können Sie sich verlassen.



Als Markenhersteller bietet HÜPPE einen erstklassigen Service. Jedes Verschleißteil kann ausgetauscht werden – in der Ausführung wie Sie es gekauft haben. Wir geben eine 10-jährige so genannte „Nachkaufgarantie“ auf Verschleißteile, die Folgendes beinhaltet: HÜPPE stellt sicher, dass die in einem gesonderten Katalog zusammengestellten Verschleißteile für HÜPPE Produkte bis zu 10 Jahre vom Kunden nachbestellt und ihm ausgeliefert werden können. Die so genannte „Nachkaufgarantie“ beginnt mit dem Tag, an dem der Kunde das HÜPPE Produkt gekauft hat. Etwaige gesetzliche Ansprüche werden durch die o. g. „Nachkaufgarantie“ nicht berührt bzw. eingeschränkt.

Schnelle Hilfe

Bestellen Sie HÜPPE Pflegemittel und Ersatzteile beim Sanitärfachhandel oder direkt im HÜPPE-Online-Shop unter www.hueppe.com.

Duschwannen

Gelegentlich sollte eine gründliche Reinigung Ihrer Duschwanne mit dem HÜPPE Schonreiniger TOP durchgeführt werden.

Chromoberflächen/Spiegelglas/Wandverkleidung

Chromoberflächen/Spiegelglas/Wandverkleidung lassen sich mit Wasser und Seifenlauge reinigen. Ein optimales Reinigungsergebnis erzielen Sie mit dem HÜPPE Schonreiniger TOP PLUS. Nach der Reinigung kann die Chromoberfläche / das Spiegelglas / die Wandverkleidung mit einem Lederlappen trocken gewischt werden. Die Verwendung von alkohol-, chlor- oder säurehaltigen Reinigungs- und Desinfektionsmitteln führt zur Beschädigung der Oberflächen. Ebenso nicht einzusetzen sind kratzende oder scheuernde Reiniger.

Spritzwasserdichtigkeit

Die Dichtigkeit einer Duschkabine ist konstruktionsbedingt abhängig von den Bauelementen. Dadurch kann es zu Unterschieden hinsichtlich der Dichtigkeit zwischen den Produktserien kommen.

Hinweis

Verschleißteile, wie Dicht- und Magnetprofile, Laufwagen und Laufrollen sowie Gleiter unterliegen abhängig von der Nutzungsintensität und Pflege einem unvermeidbaren, natürlichen Verschleiß. Aufgrund dieser natürlichen Verschleißerscheinungen kann es vorkommen, dass o. g. Teile schon frühzeitig ausgewechselt werden müssen. Im Einzelfall kann es daher für Verschleißteile, wie Dicht- und Magnetprofile, Laufwagen und Laufrollen sowie Gleiter nur eine bedingte Haltbarkeit von 12 Monaten geben.

Glas ist ein Naturprodukt

Glas wird aus Naturstoffen (Quarzsand, Kalk, Dolomit, Soda und Sulfat) hergestellt. Bei der Produktion können vereinzelt kristalline Einschlüsse oder kleine Blasen im Glas entstehen. Zur Beurteilung der Oberflächenqualität hat HÜPPE die allgemeingültige Vorschrift noch enger gefasst. Nachfolgend ein Auszug:

Glasoberflächen dürfen keine Kratzer oder andere sichtbare Mängel wie Blasen, kristalline

Darauf ist Verlass – optimal abgestimmte Pflege!



TOP

Reinigt die rutschhemmende Fläche Ihrer Wanne. Speziell für Duschwannen. Ökologisch geprüft. Biologisch gut abbaubar.



TOP PLUS

Für den gesamten Sanitärbereich geeignet. Optimal für die Reinigung von pflegeleichtem Glas HÜPPE Anti-Plaque/Chromoberflächen/Spiegelglas/Wandverkleidung! Ökologisch geprüft. Biologisch gut abbaubar.



FLIP

Reinigt alle abwaschbaren Materialien im Sanitärbereich. Ideal für Kunstglas. Ökologisch geprüft. Biologisch gut abbaubar.



Handwischer

Für die schnelle Routinereinigung nach jedem Duschen.

Einschlüsse, mechanische Beschädigungen o. ä. enthalten. Folgende Abweichungen sind zulässig und daher kein Reklamationsgrund:

- Haarkratzer mit einer Länge von bis zu 150 mm. Haarkratzer sind mit dem Fingernagel nicht fühlbar.
- geschlossene Blase bis max. 0,5 mm, aber nicht in gehäufeter Form
- Einschlüsse bis max. 0,5 mm, aber nicht in gehäufeter Form

Betrachtungsweise: 600 mm Abstand bei Tageslicht.

Bei **Spiegelglas** lassen sich verfahrensbedingt kleine Unregelmäßigkeiten / Einschlüsse in der Schicht nicht vermeiden und stellen keinen Reklamationsgrund dar. Die Bewertungsmerkmale sind wie folgt definiert:

- Nicht mehr als 4 innerhalb eines 20 cm Kreises, max. 10 Defekte / m² (0,3 < Ø ≤ 1,0 mm)
- Nicht mehr als 4 innerhalb eines 20 cm Kreises, max. 1 Defekt / m² (1,0 < Ø ≤ 3,0 mm)
- Defekt (Ø > 3,0 mm)

Cleaning and care – with the best results!

Fewer handles – more glitz!

Routine cleaning

Recommended cleaning interval: Each time you use the shower. * Spray down the shower enclosure/wall covering with clean water * Wipe off any remaining drops with the wiper * Ensure the bathroom is adequately ventilated.

Ideal for all surfaces.

Clear safety glass

Safety glass is generally easier to clean than an acrylic surface. However, as drops of water and limescale deposits are easier to see, safety glass surfaces also have to be cleaned regularly with TOP PLUS.

Anti-Plaque glass

Clear HÜPPE Anti-Plaque glass makes cleaning easy and allows water to pearl off. The result – fewer dirt and limescale deposits. Those that remain can simply be wiped off using the gentle TOP PLUS cleaner. Abrasive cleaners should not be used as they may damage the anti-plaque surface.

Styrene

Styrene may not appear to be dirty. It should however be thoroughly cleaned occasionally using HÜPPE FLIP. Do not use cleaning agents or disinfectants containing alcohol, chlorine or acids, as they will damage the surface. Abrasive cleaning agents are also unsuitable.

Thorough cleaning

Recommended cleaning interval: Between once a week and once a month, depending on how often the shower is used and the quality of the water. * Using special HÜPPE detergents, clean shower enclosure/wall covering as directed * Spray down with cold water * Wipe off any remaining drops with the wiper * Ensure the bathroom is adequately ventilated.

Shower trays

Your shower tray should be thoroughly cleaned occasionally using HÜPPE TOP.

Chrome surfaces/mirror glass/ wall covering

Chrome surfaces/mirror glass/ wall covering can be cleaned using water and soap suds. Best cleaning results will be achieved using the special HÜPPE cleaning agent TOP PLUS. After cleaning, the chrome surface/mirror glass/ wall covering is wiped dry with a leather cloth. Using alcohol-, chlorine- or acid-based cleaners and disinfectants will damage the surfaces. Abrasive or scouring cleaners should also not be used.

Watertightness

The extent to which a shower enclosure is watertight depends on the design and construction of its components. This can therefore result in differences in the watertightness provided by different product ranges.

Perfect shower care you can rely on!



TOP

Cleans the anti-slipsurface of your showertray. Specially formulated for acrylic shower trays. Ecologically tested. Biologically degradable.



TOP PLUS

Suitable for all bath-room-surfaces. Perfect for cleaning HÜPPE Anti-Plaque safety glass/chrome surfaces/wall covering. Ecologically tested. Biologically degradable.



FLIP

Cleans all washablesurfaces in the bathroom. Ideal for acrylic glass. Ecologically tested. Biologically degradable.



Wiper

For the quick wipeover after each shower.

The best possible service – You can count on it.



As a manufacturer of branded products, HÜPPE provides a first-class service. Every wearing part can be replaced – in exactly the same form as you purchased it. We offer a 10 year "availability guarantee" on wearing parts. This guarantee covers the following: HÜPPE will ensure that customers are able to order wearing parts for HÜPPE products for 10 years and have them delivered to their door. The parts covered by this scheme are shown in a separate catalogue. The guarantee period commences on the day the customer purchases the HÜPPE product. This parts availability guarantee does not affect your legal rights.

Prompt service

Order HÜPPE cleaning agents and spare parts from your bathroom wholesaler or buy them directly from the HÜPPE Online Shop at www.hueppe.com.

Note

Wearing parts, such as sealing and magnetic profiles, carriages, rollers and sliders, are subject to unavoidable and natural wear, which varies depending on how often the product is used and how well it is looked after. As a result of normal wear and tear, these parts may have to be replaced sooner than expected. Wearing parts, such as sealing and magnetic profiles, carriages, rollers and sliders, may therefore only last for about 12 months before needing to be replaced.

Glass is a natural product

Glass is produced from natural materials (quartz sand, lime, dolomite, soda and sulphate). During the production process, isolated crystalline inclusions or small bubbles may form in the glass. For the purpose of evaluating surface quality, HÜPPE has taken the generally applicable specifications and tightened them up even more. An extract can be seen below:

Glass surfaces must not contain any scratches

or other visible defects such as bubbles, crystalline inclusions, mechanical damage, etc. The following exceptions are permissible, and therefore do not constitute grounds for complaint:

- Hairline scratches up to 150 mm in length. Hairline scratches are scratches that are too small to be felt with a fingernail.
 - Closed bubbles up to 0.5 mm, but not an accumulation of them
 - Inclusions up to 0.5 mm, but not an accumulation of them
- Viewing point: from a distance of 600 mm, in daylight.

Minor irregularities / inclusions in the **mirror glass** layer are unavoidable for process-related reasons and do not represent grounds for complaint. Quality assessment factors are defined as follows:

- no more than 4 within a 20 cm circle, max. 10 defects / m² (0.3 < Ø ≤ 1.0 mm)
- no more than 4 within a 20 cm circle, max. 1 defect / m² (1.0 < Ø ≤ 3.0 mm)
- defect (Ø > 3.0 mm)

Entretenir sa paroi de douche – pour le meilleur résultat !

Peu de poignées – beaucoup d'éclat !

L'entretien régulier

Intervalles recommandés : immédiatement après la douche. * Rincer la douche/le revêtement mural à l'eau claire * Essuyer les gouttes à l'aide de la raclette * Veiller à une ventilation suffisante de la salle de bains.

L'entretien en profondeur

Intervalles recommandés : toutes les semaines à tous les mois, selon la fréquence d'utilisation et la dureté de l'eau. * Nettoyer votre paroi de douche/revêtement mural avec les nettoyants doux spéciaux HÜPPE selon les recommandations ci-avant * Rincer la douche/le revêtement mural à l'eau froide * Essuyer les gouttes à l'aide de la raclette * Veiller à une ventilation suffisante de la salle de bains.

L'entretien idéal – pour chaque surface !

Verre minéral transparent

Le verre est d'une manière générale plus facile à entretenir que le vitrage synthétique. Mais il nécessite malgré tout un entretien régulier lui aussi, parce que les traces d'eau et de tartre se voient beaucoup plus.

Verre Anti-Plaque

Le verre HÜPPE transparent d'entretien facile traité Anti-Plaque fait perler les gouttes d'eau. Votre douche ne se salit pas et le tartre ne s'accroche pas. Les éventuelles traces se nettoient facilement à l'aide du détergent doux TOP PLUS. Ne pas utiliser de détergents corrosifs étant donné qu'ils anéantiraient l'effet Anti-Plaque.

Vitrage synthétique

On ne voit pratiquement pas de traces sur les vitrages synthétiques. Les nettoyer à fond de temps à autre à l'aide du détergent doux FLIP de HÜPPE. Ne pas utiliser de produits de nettoyage et de désinfection contenant de l'alcool, du chlore ou des acides étant donné qu'ils endommageraient les surfaces. Ne pas utiliser non plus de détergents abrasifs ou autres produits de nettoyage corrosifs.

Receveurs

Pour des raisons techniques et d'hygiène, il est tout de même préférable de procéder de temps à autre à un nettoyage approfondi avec TOP, le nettoyant doux HÜPPE.

Surfaces chromées / Verre effet miroir / Revêtement mural

Les surfaces chromées, le verre effet miroir et le revêtement mural se nettoient à l'eau savonneuse. Pour obtenir un résultat optimal, utilisez le nettoyant doux TOP PLUS de HÜPPE. Après le nettoyage, vous pouvez sécher la surface chromée, le verre effet miroir ou le revêtement mural avec une peau de chamois. L'utilisation de produits de nettoyage contenant de l'acide, de l'alcool, du chlore ou de produits désinfectants endommagerait les surfaces. Il est également interdit d'utiliser des produits de nettoyage abrasifs.

Étanchéité aux projections d'eau

L'étanchéité d'une cabine de douche est étroitement liée à la conception des éléments dont elle est constituée. Les différentes séries de produits peuvent donc afficher des degrés d'étanchéité différents.

Un produit pour chaque utilisation !



TOP

Nettoie la surface antidérapante de votre receveur. Spécial receveurs acrylique. Écologique. Biodégradable.



TOP PLUS

Conçu pour l'entretien de tout l'espace sanitaire. Parfait pour l'entretien du verre minéral HÜPPE traité Anti-Plaque, les surfaces chromées et le revêtement mural ! Écologique. Biodégradable.



FLIP

Nettoie tous les matériaux lavables de l'espace douche. Idéal pour les vitrages synthétiques. Écologique. Biodégradable.



Raclette

Le petit geste habituel ... après chaque douche.

Un service haut de gamme sur lequel vous pouvez compter.



Fabricant de produits de marque, HÜPPE offre un service hors pair. Toutes les pièces d'usure peuvent être remplacées par des pièces identiques aux pièces achetées. Nous accordons une «garantie de réapprovisionnement» de 10 ans sur les pièces d'usure. Cette garantie s'applique comme suit : HÜPPE a créé un catalogue spécial, dans lequel sont regroupées toutes les pièces de rechange de produits à sa marque pouvant être commandées et livrées pendant une période de jusqu'à 10 ans. Cette «garantie de réapprovisionnement» prend effet à la date d'achat du produit HÜPPE. La «garantie de réapprovisionnement» ne modifie ni ne limite en rien les éventuels recours légaux.

Assistance rapide

Les produits d'entretien et les pièces de rechange HÜPPE peuvent être commandés auprès des grossistes en sanitaire ou directement sur le site www.hueppe.com, via notre boutique en ligne.

Remarque

En fonction de l'intensité d'utilisation du produit et de son entretien, les pièces telles que les profilés d'étanchéité et magnétiques, les coulisseaux et galets de roulement ainsi que les glissières s'usent nécessairement. Cette usure peut impliquer de remplacer assez rapidement ces pièces. La durée de vie des pièces telles que les profilés d'étanchéité et magnétiques, les coulisseaux et galets de roulement, ainsi que les glissières peut ne pas excéder 12 mois.

Le verre est un produit naturel

Le verre est fabriqué à partir de matières naturelles (sable silicieux, chaux, dolomite, soude et sulfate). Il se peut que des inclusions cristallines ou de petites bulles d'air soient enfermées dans le verre lors de la production. Pour évaluer la qualité de la surface, HÜPPE a défini des critères encore plus stricts que dans le règlement général. En voici un extrait :

Les surfaces en verre ne doivent avoir aucune éraflure ou autre défaut visible, comme

par ex. des inclusions cristallines, des détériorations d'origine mécanique ou similaires. Les tolérances suivantes sont admises et ne peuvent donner raison à réclamation :

- les éraflures de l'épaisseur d'un cheveu jusqu'à 150 mm de long une éraflure de l'épaisseur d'un cheveu n'est pas décelable au toucher
 - les bulles incluses jusqu'à 0,5 mm au maximum, mais pas sous forme regroupée
 - les inclusions jusqu'à 0,5 mm au maximum, mais pas sous forme regroupée
- Mode d'observation : à 600 mm de distance et à la lumière du jour.

De petites irrégularités / inclusions à l'intérieur de la couche inhérentes au procédé de fabrication sont inévitables et ne constituent en aucun cas un motif de réclamation. Les critères d'évaluation sont définis comme suit :

- pas plus de 4 défauts dans un rayon de 20 cm, au max. 10 défauts / m² (0,3 < Ø ≤ 1,0 mm)
- pas plus de 4 défauts dans un rayon de 20 cm, au max. 1 défaut / m² (1,0 < Ø 3,0 mm)
- défaut (Ø > 3,0 mm)



NB 0123

HÜPPE GmbH, Industriestraße 3, D-26160 Bad Zwischenahn

17

Ref. Nr.: 001

EN 14428

(D)	Duschabtrennung Identnummer auf Produkt Leistung:
Reinigbarkeit:	Bestanden
Bruchigenschaften:	Bestanden
Dauertest:	Bestanden
Gefährliche Substanzen:	Entsprechend REACH

(GB)	Shower enclosure ID number on product Performance:
Cleanability:	Passed
Shatter properties:	Passed
Endurance test:	Passed
Dangerous substances: in accordance with REACH	

(F)	Paroi de douche N° d'identification sur le produit Performance:
Entretien :	Test réussi
Caractéristiques de cassure du verre :	Test réussi
Test d'endurance :	Test réussi
Substances dangereuses :	Selon REACH

(NL)	Douchewand Identificatienummer op product Prestaties:
Reiniging:	Goedgekeurd
Breukeigenschappen:	Goedgekeurd
Duurzaamheidstest:	Goedgekeurd
Gevaarlijke stoffen:	Conform REACH

(I)	Box doccia Numero identificativo prodotto Prestazioni:
Pulibilità:	Superato
Proprietà di frammentazione:	Superato
Test di durata:	Superato
Sostanze pericolose:	Conforme a REACH

(E)	Mampara de ducha N.º identificación en el producto Rendimiento:
Facilidad de limpieza:	Superado
Test de rotura:	Superado
Ensayo de resistencia:	Superado
Sustancias peligrosas:	Según REACH

(PL)	Kabina i brodzik Nr identyfikacyjny na produkcie Wyniki:
Czystość:	Potwierdzone
Własności robocizna:	Potwierdzone
Test ciągły:	Potwierdzone
Niebezpieczne substancje:	Odpowiada dyrektywie REACH

(CZ)	Sprchový kout Identifikační číslo na výrobku Vykonané testy:
Čistitelnost:	Splňuje
Pevnost:	Splňuje
Dlouhodobý test:	Splňuje
Nebezpečné látky:	V souladu s REACH

(SK)	Sprchovací kút Ident. číslo na výrobku Výkon:
Čistiteľnosť:	Skúška prevedená
Pevnosť:	Skúška prevedená
Trvalý test:	Skúška prevedená
Nebezpečné substancie:	Zodpovedajúco REACH

(H)	Zuhanykabín A termékén lévő azonosító szám Teljesítés:
Tisztíthatóság:	Előírásoknak megfelelő
Törési tulajdonságok:	Előírásoknak megfelelő
Tartóssági próba:	Előírásoknak megfelelő
Veszélyes anyagok:	A REACH-nak megfelelő

(RO)	Cabină de duș Număr de identificare pe produs Test trecut:
Posibilitatea de curățare:	Corespunde
Test de spargere:	Corespunde
Test de rezistență:	Corespunde
Substanțe periculoase:	Conform REACH

(SRB) (CRO)	Pregrada za tuš Identifikacijski broj na proizvodu Testiranje:
Lakoća čišćenja:	Ispitana i prošla
Otpornost i trajnost:	Ispitana i prošla
Test izdržljivosti:	Ispitana i prošla
Opasne tvari:	U skladu s REACH-om

(RUS)	Душевая кабина Идентификационный номер на изделии Испытано:
Способность очистки:	соответствует
Прочность:	соответствует
Испытание на долговечность:	соответствует
Опасные вещества:	соответствует REACH

(TR)	Duş bölmesi Tanımlama numarasi ürün üzerinde Performans testleri:
Temizlenebilirlik:	Başarılı
Kırılma özellikleri:	Başarılı
Süreklili test:	Başarılı
Tehlikeli maddeler:	REACH tüzüğü gereğince

(GR)	Διαχωριστικό ντους/έρας Αριθμός αναγνώρισης προϊόντος Επίδοση:
Δυνατότητα καθαρισμού:	Επιτυχής
Ιδιότητες θρυμματισμού:	Επιτυχής
Δοκιμή διαρροής:	Επιτυχής
Επικίνδυνες ουσίες:	Αντίστοιχα REACH

(DK)	Bruseafskærmning Id-nummer på produktet Præstation:
Rengøringsvenlighed:	Bestået
Brudegenskaber:	Bestået
Kontinuerlig test:	Bestået
Farlige substanser:	Iht. REACH

(N)	Dusjskille Produktets ID-nummer Test bestått:
Rengjorbarhet:	Bestått
Bruddegenskaper:	Bestått
Utholdenhetstest:	Bestått
Farlige stoffer:	Tilsvarende REACH

(S)	Duschvägg Identnummer på produkt Prestanda:
Rengörbarhet:	Godkänd
Bruttegenskaper:	Godkänd
Hållbarhetstest:	Godkänd
Farliga ämnen:	Enligt REACH



NB 0123

HÜPPE GmbH, Industriestraße 3, D-26160 Bad Zwischenahn

17

Ref. Nr.: 002

EN 14527

(D)	Duschwanne Identnummer auf Produkt Leistung:
Reinigbarkeit:	Bestanden
Stabilität:	Bestanden

(GB)	Shower tray ID number on product Performance:
Cleanability:	Passed
Stability:	Passed

(F)	Receveur de douche N° d'identification sur le produit Performance :
Entretien :	Test réussi
Stabilité :	Test réussi

(NL)	Douchebak Identificatienummer op product Prestaties:
Reiniging:	Goedgekeurd
Stevigheid:	Goedgekeurd

(I)	Piatto doccia Numero identificativo prodotto Prestazioni:
Pulibilità:	Superato
Stabilità:	Superato

(E)	Plato de ducha N.º identificación en el producto Rendimiento:
Facilidad de limpieza:	Superado
Estabilidad:	Superado

(PL)	Brodzik Nr identyfikacyjny na produkcie Wyniki:
Czystość:	Potwierdzone
Stabilność:	Potwierdzone

(CZ)	Vanička Identifikační číslo na výrobku Výkonané testy:
Čistitelnost:	Splňuje
Stabilita:	Splňuje

(SK)	Sprchovacia vanička Ident. číslo na výrobku Výkon:
Čistiteľnosť:	Skúška prevedená
Stabilita:	Skúška prevedená

(H)	Zuhanytálcá A termékén lévő azonosító szám Teljesítés:
Tisztíthatóság:	Előírásoknak megfelelő
Stabilitás:	Előírásoknak megfelelő

(RO)	Cădiță de duș Număr de identificare pe produs Test trecut:
Posibilitatea de curățare:	Corespunde
Stabilitate:	Corespunde

(SRB) (CRO)	Tuš-kada Identifikacijski broj na proizvodu Testiranje:
Lakoća čišćenja:	Ispitana i prošla
Stabilnost:	Ispitana i prošla

(RUS)	Душевой поддон Идентификационный номер на изделии Испытано:
Способность очистки:	соответствует
Устойчивость:	соответствует

(TR)	Duş teknesi Tanımlama numarasi ürün üzerinde Performans testleri:
Temizlenebilirlik:	Başarılı
Dayanıklılık:	Başarılı

(GR)	Λεκάνη ντουζιέρας Αριθμός αναγνώρισης προϊόντος Επίδοση:
Δυνατότητα καθαρισμού:	Επιτυχής
Σταθερότητα:	Επιτυχής

(DK)	Brusekar Id-nummer på produktet Prestation:
Rengøringsvenlighed:	Bestået
Stabilitet:	Bestået

(N)	Dusjkar Produktets ID-nummer Test bestått:
Rengjørbarhet:	Bestått
Stabilitet:	Bestått

(S)	Duschkar Ident.nummer på produkt Prestanda:
Rengörbarhet:	Godkänd
Stabilitet:	Godkänd

